

## MÁSTER EN TRADUCCIÓN Y MEDIACIÓN INTERCULTURAL (MUTMI, METS y MATEM)

### HORARIO DEL SEGUNDO CUATRIMESTRE, 2022-23

Sigla	Asignatura	Profesor(es)	Fecha comienzo y final
AMI	ASPECTOS METODOLÓGICOS DE LA INVESTIGACIÓN	Beatriz de la Fuente Marina	24 de enero-22 de marzo
CRT	CONSTRUCCIÓN Y REVISIÓN DE TEXTOS Y TRADUCCIONES	José M. Bustos	21 de febrero- 23 de marzo
LOC	LOCALIZACIÓN	Jesús Torres del Rey	22 de febrero-24 de marzo
PROY / PR / PR	PROYECTOS Y PRÁCTICAS DE TRADUCCIÓN	Jesús Torres del Rey et al. Equipo de profesores (LG, DR, SK, ERM, etc.) Equipo de tutores (AF, MN, MAR, IRA)	23 de enero - mayo
TECO F	TRADUCCIÓN ECONÓMICA FRANCÉS	Irene Rodríguez Arcos	20 de febrero-22 de marzo
TECO I	TRADUCCIÓN ECONÓMICA INGLÉS	Ovidi Carbonell i Cortés	23 de enero-24 de febrero
TJUR A	TRADUCCIÓN JURÍDICA ALEMÁN	Silvia Roiss	23 de enero-16 de febrero
TJUR F	TRADUCCIÓN JURÍDICA FRANCÉS	Cristina Valderrey Reñones	24 de enero-17 de febrero
TJUR I	TRADUCCIÓN JURÍDICA INGLÉS	Rosario Martín Ruano	24 de enero- 22 de febrero

\* Podrá reajustarse el horario de las clases dentro de la franja 15:00-21:00 y convocarse al alumnado por la mañana para actividades de carácter extraordinario.

\* Los viernes, de 13:00 a 15:00, podrán convocarse reuniones de prácticas o fijarse recuperaciones de clases que deban trasladarse para dar cabida a actividades de carácter extraordinario.

\* Las clases de las asignaturas del programa MATEM impartidas por profesorado de la Universidad de Heidelberg tendrán lugar en abril y mayo.

Sem.	Mes	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
1	ENE	23	24	25	26	27
		15:00 16:45	15:00 16:45	15:00 16:45	15:00 16:45	9:15 11:00
		17:00 18:45	17:00 18:45	17:00 18:45	17:00 18:45	11:15 13:00
						(Reuniones prácticas)
2	FEB	30	31	01	02	03
		15:00 16:45	15:00 16:45	15:00 16:45	15:00 16:45	9:15 11:00
		17:00 18:45	17:00 18:45	17:00 18:45	17:00 18:45	11:15 13:00
						(Reuniones prácticas)

3		06	07	08	09	10																																																																																																				
		<table border="1"> <tr><td>15:00</td><td>TJUR F</td><td>A6</td></tr> <tr><td>16:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17:00</td><td>AMI</td><td>A6</td></tr> <tr><td>18:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>19:00</td><td>TJUR A</td><td>A6</td></tr> <tr><td>20:45</td><td></td><td></td></tr> </table>	15:00	TJUR F	A6	16:45			17:00	AMI	A6	18:45			19:00	TJUR A	A6	20:45			<table border="1"> <tr><td>15:00</td><td>TJUR F</td><td>A6</td></tr> <tr><td>16:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17:00</td><td>TECO I</td><td>A6</td></tr> <tr><td>18:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>19:00</td><td>TJUR I</td><td>A6</td></tr> <tr><td>21:00</td><td></td><td></td></tr> </table>	15:00	TJUR F	A6	16:45			17:00	TECO I	A6	18:45			19:00	TJUR I	A6	21:00			<table border="1"> <tr><td>15:00</td><td>TJUR A</td><td>A6</td></tr> <tr><td>16:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17:00</td><td>Reunión de prácticas</td><td>A6</td></tr> <tr><td>18:45</td><td>PR/PR</td><td></td></tr> <tr><td>19:00</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>20:45</td><td>TJUR I</td><td>A6</td></tr> </table>	15:00	TJUR A	A6	16:45			17:00	Reunión de prácticas	A6	18:45	PR/PR		19:00			20:45	TJUR I	A6	<table border="1"> <tr><td>15:00</td><td>TJUR I</td><td>A6</td></tr> <tr><td>16:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17:00</td><td>TECO I</td><td>Inf 3</td></tr> <tr><td>19:00</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>20:45</td><td>TJUR A</td><td>Inf 3</td></tr> </table>	15:00	TJUR I	A6	16:45			17:00	TECO I	Inf 3	19:00			20:45	TJUR A	Inf 3	<table border="1"> <tr><td>9:15</td><td>TJUR F</td><td>P/D</td></tr> <tr><td>11:00</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>11:15</td><td>TECO I</td><td>P/D</td></tr> <tr><td>13:00</td><td></td><td></td></tr> </table> <p>(Reuniones prácticas)</p>	9:15	TJUR F	P/D	11:00			11:15	TECO I	P/D	13:00																					
15:00	TJUR F	A6																																																																																																								
16:45																																																																																																										
17:00	AMI	A6																																																																																																								
18:45																																																																																																										
19:00	TJUR A	A6																																																																																																								
20:45																																																																																																										
15:00	TJUR F	A6																																																																																																								
16:45																																																																																																										
17:00	TECO I	A6																																																																																																								
18:45																																																																																																										
19:00	TJUR I	A6																																																																																																								
21:00																																																																																																										
15:00	TJUR A	A6																																																																																																								
16:45																																																																																																										
17:00	Reunión de prácticas	A6																																																																																																								
18:45	PR/PR																																																																																																									
19:00																																																																																																										
20:45	TJUR I	A6																																																																																																								
15:00	TJUR I	A6																																																																																																								
16:45																																																																																																										
17:00	TECO I	Inf 3																																																																																																								
19:00																																																																																																										
20:45	TJUR A	Inf 3																																																																																																								
9:15	TJUR F	P/D																																																																																																								
11:00																																																																																																										
11:15	TECO I	P/D																																																																																																								
13:00																																																																																																										
4		13	14	15	16	17																																																																																																				
		<table border="1"> <tr><td>15:00</td><td>TJUR F</td><td>A6</td></tr> <tr><td>16:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17:00</td><td>AMI</td><td>A6</td></tr> <tr><td>18:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>19:00</td><td>TJUR A</td><td>A6</td></tr> <tr><td>20:45</td><td></td><td></td></tr> </table>	15:00	TJUR F	A6	16:45			17:00	AMI	A6	18:45			19:00	TJUR A	A6	20:45			<p>CURSO DE MAÑANA</p> <table border="1"> <tr><td>9:00</td><td>PR/PR</td><td rowspan="2">Salón de Actos</td></tr> <tr><td>14:00</td><td>CURSO TAV</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	9:00	PR/PR	Salón de Actos	14:00	CURSO TAV				<table border="1"> <tr><td>15:00</td><td>TJUR F</td><td>A6</td></tr> <tr><td>16:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17:00</td><td>TJUR I</td><td>A6</td></tr> <tr><td>18:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>19:00</td><td>PROY</td><td>Inf 3</td></tr> <tr><td>20:45</td><td></td><td></td></tr> </table>	15:00	TJUR F	A6	16:45			17:00	TJUR I	A6	18:45			19:00	PROY	Inf 3	20:45			<table border="1"> <tr><td>15:00</td><td>TECO I</td><td>Inf 3</td></tr> <tr><td>16:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17:00</td><td>PROY</td><td>Inf 3</td></tr> <tr><td>18:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>19:00</td><td>TJUR A</td><td>Inf 3</td></tr> <tr><td>20:45</td><td></td><td></td></tr> </table>	15:00	TECO I	Inf 3	16:45			17:00	PROY	Inf 3	18:45			19:00	TJUR A	Inf 3	20:45			<table border="1"> <tr><td>9:15</td><td>TJUR F</td><td>A10</td></tr> <tr><td>11:00</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>11:15</td><td>TECO I</td><td>Inf 3</td></tr> <tr><td>13:00</td><td></td><td></td></tr> </table> <p>(Reuniones prácticas)</p>	9:15	TJUR F	A10	11:00			11:15	TECO I	Inf 3	13:00																												
15:00	TJUR F	A6																																																																																																								
16:45																																																																																																										
17:00	AMI	A6																																																																																																								
18:45																																																																																																										
19:00	TJUR A	A6																																																																																																								
20:45																																																																																																										
9:00	PR/PR	Salón de Actos																																																																																																								
14:00	CURSO TAV																																																																																																									
15:00	TJUR F	A6																																																																																																								
16:45																																																																																																										
17:00	TJUR I	A6																																																																																																								
18:45																																																																																																										
19:00	PROY	Inf 3																																																																																																								
20:45																																																																																																										
15:00	TECO I	Inf 3																																																																																																								
16:45																																																																																																										
17:00	PROY	Inf 3																																																																																																								
18:45																																																																																																										
19:00	TJUR A	Inf 3																																																																																																								
20:45																																																																																																										
9:15	TJUR F	A10																																																																																																								
11:00																																																																																																										
11:15	TECO I	Inf 3																																																																																																								
13:00																																																																																																										
5		20	21	22	23	24																																																																																																				
		<table border="1"> <tr><td>15:00</td><td>TJUR I</td><td>A6</td></tr> <tr><td>16:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17:00</td><td>AMI</td><td>A6</td></tr> <tr><td>18:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>19:00</td><td>TECO F</td><td>A6</td></tr> <tr><td>20:45</td><td></td><td></td></tr> </table>	15:00	TJUR I	A6	16:45			17:00	AMI	A6	18:45			19:00	TECO F	A6	20:45			<table border="1"> <tr><td>15:00</td><td>TJUR I</td><td>A6</td></tr> <tr><td>16:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17:00</td><td>TECO I</td><td>A6</td></tr> <tr><td>18:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>19:00</td><td>CRT</td><td>A6</td></tr> <tr><td>20:45</td><td></td><td></td></tr> </table>	15:00	TJUR I	A6	16:45			17:00	TECO I	A6	18:45			19:00	CRT	A6	20:45			<table border="1"> <tr><td>15:00</td><td>TECO F</td><td>A6</td></tr> <tr><td>16:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17:00</td><td>CRT</td><td>A6</td></tr> <tr><td>18:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>19:00</td><td>LOC</td><td>Inf 3</td></tr> <tr><td>20:45</td><td></td><td></td></tr> </table>	15:00	TECO F	A6	16:45			17:00	CRT	A6	18:45			19:00	LOC	Inf 3	20:45			<table border="1"> <tr><td>11:15</td><td>Conferencia M. José Hdez. Guerrero</td><td>A6</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>15:00</td><td>TECO F</td><td>Inf 3</td></tr> <tr><td>16:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>17:00</td><td>Confere ncia AETI</td><td>Salón de actos</td></tr> <tr><td>18:45</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>19:00</td><td>LOC</td><td>Inf 3</td></tr> <tr><td>20:45</td><td></td><td></td></tr> </table>	11:15	Conferencia M. José Hdez. Guerrero	A6																15:00	TECO F	Inf 3	16:45			17:00	Confere ncia AETI	Salón de actos	18:45			19:00	LOC	Inf 3	20:45			<table border="1"> <tr><td>9:15</td><td>TECO I</td><td>A10</td></tr> <tr><td>11:00</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>11:15</td><td>LOC</td><td>Inf 3</td></tr> <tr><td>13:00</td><td></td><td></td></tr> </table> <p>(Reuniones prácticas)</p>	9:15	TECO I	A10	11:00			11:15	LOC	Inf 3	13:00
15:00	TJUR I	A6																																																																																																								
16:45																																																																																																										
17:00	AMI	A6																																																																																																								
18:45																																																																																																										
19:00	TECO F	A6																																																																																																								
20:45																																																																																																										
15:00	TJUR I	A6																																																																																																								
16:45																																																																																																										
17:00	TECO I	A6																																																																																																								
18:45																																																																																																										
19:00	CRT	A6																																																																																																								
20:45																																																																																																										
15:00	TECO F	A6																																																																																																								
16:45																																																																																																										
17:00	CRT	A6																																																																																																								
18:45																																																																																																										
19:00	LOC	Inf 3																																																																																																								
20:45																																																																																																										
11:15	Conferencia M. José Hdez. Guerrero	A6																																																																																																								
15:00	TECO F	Inf 3																																																																																																								
16:45																																																																																																										
17:00	Confere ncia AETI	Salón de actos																																																																																																								
18:45																																																																																																										
19:00	LOC	Inf 3																																																																																																								
20:45																																																																																																										
9:15	TECO I	A10																																																																																																								
11:00																																																																																																										
11:15	LOC	Inf 3																																																																																																								
13:00																																																																																																										
6	MAR	27 SEMINARIO DE TRADUCCIÓN JURÍDICA E INSTITUCIONAL	28 SEMINARIO DE TRADUCCIÓN JURÍDICA E INSTITUCIONAL	01 SEMINARIO DE TRADUCCIÓN JURÍDICA E INSTITUCIONAL	02 SEMINARIO DE TRADUCCIÓN JURÍDICA E INSTITUCIONAL	03 SEMINARIO DE TRADUCCIÓN JURÍDICA E INSTITUCIONAL																																																																																																				

